

Fertigungsstättenbericht - Nr. 20170212

Factory inspection report – No. 20170212

- Kurzfassung Werksbesichtigung -
- Abridged version Factory Inspection -

Fertigungsstätte:
Factory:

Inspektor: Herr Hanitzsch, Frau Czerwenka
Inspector: Mr. Hanitzsch, Ms. Czerwenka

Teilnehmer: Herr Möhn, Herr Schrems
Participants

Inspektionsdatum: 09.02.2017
Date of inspection:

Erzeugnis: Sicherheitsschränke
Product: Safety cabinets

Der Bericht umfasst 3 Seiten. / *The report consists of 3 pages.*

Der Bericht wurde zweisprachig (Deutsch und Englisch) erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.

The test report is produced bilingual (German and English). In case of doubt the German wording is valid.

Veröffentlichungen von Berichten, auch auszugsweise, und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der MPA Dresden GmbH. Die einzelnen Blätter dieses Prüfungsberichtes sind mit dem Dienststempel der MPA Dresden GmbH versehen.

Publications of reports, also in the form of extracts and references to tests for advertising need in every case the written agreement of the test institute. Every page of these test report is stamped with the official seal of the test institute.

Tabelle zertifizierter Modelle in der Produktion während des Besuches
statistics to certified models in production at the time of the visit

Modell(e): <i>Model(s):</i>	Bezeichnung <i>Identification</i>	Zertifikats – Nr. <i>Certificate – no.</i>
	Q90.195.120	SSF 2012-G-4404

Zusammenfassung der Ergebnisse in Anlehnung an CIG 023:
summery of Test results according to CIG 023:

Nr. No.	Anforderungen Requirements	erfüllt / fulfilled
1	Fertigungsstättendaten in Anlehnung an CIG 022 Abschnitt A <i>Factory data according to CIG 022 Section A</i>	Ja / Yes
2	Fragebogen vom Genehmigungsinhaber auszufüllen nach CIG 022 Abschnitt B1 <i>Questionnaire to be completed by the licence holder according to CIG 022 section B1</i>	entfällt / not applicable
3	Fragebogen vom Hersteller auszufüllen nach CIG 022 Abschnitt B2 <i>Questionnaire to be completed by the manufacturer according to CIG 022 section B2</i>	entfällt / not applicable
4	Wareneingangskontrolle <i>Goods inwards inspection</i>	Ja / Yes
5	Produktionskontrollen <i>Production line inspection</i>	Ja / Yes
6	Endkontrollen <i>Final tests</i>	Ja / Yes
7	Kalibrierung von Sicherheitsprüf- und Mess-einrichtungen <i>Calibration of safety test and measuring equipment</i>	Ja / Yes
8	Aufzeichnungen <i>Quality records</i>	Ja / Yes
9	Lagerung, Verpackung, Versand <i>Handling, storage, shipping</i>	Ja / Yes
10	Qualitätssystem <i>Quality system</i>	Ja / Yes



Fortsetzung der Prüfergebnisse in Anlehnung an CIG 023:

Continuation test results according to CIG 023

Nr. No.	Anforderungen Requirements	erfüllt / fulfilled
11	Umgang mit nicht-konformen Produkten <i>procedure covering the way to handle non-conforming products</i>	Ja / Yes
12	Dokumentation, Kennzeichnung <i>Documentation, identification</i>	Ja / Yes
13	Kundenreklamation <i>Customer complaints</i>	Ja / Yes
14	Änderungen an zertifizierten Produkten <i>Changes to certified products</i>	Ja / Yes

Die Anforderungen an die ordnungsgemäße Fertigung und Prüfung sind:
The requirements in respect to an orderly production and tests are:

- erfüllt, ohne Abweichungen, / fulfilled, without deviations
- erfüllt, mit geringen Abweichungen, / fulfilled with minor deviations
- nicht erfüllt (gravierende Abweichungen) / not fulfilled (major deviations)

Ein Muster wurde zur Überprüfung ausgewählt.
Sample was selected for further inspection.

Die Fertigungsstätte wird wieder besichtigt in: / *The factory will be visited again in:*

- ein Jahr / one year sechs Monate / six months

Freiberg, 07.03.2017

Freiberg, 2017-03-07

Dipl.-Ing. (FH) Michael Hantzsch
Leiter der Inspektionsstelle

